



VIETNAM NATIONAL COAL - MINERAL INDUSTRIES HOLDING CORPORATION LIMITED

VINACOMIN – COAL IMPORT EXPORT JOINT STOCK COMPANY

Address: 47 Quang Trung - Hanoi - Vietnam \* Website: <http://coalimex.vn>

Tel: (024) 3.9424 634 \* Fax: (024) 3.9422 350

Hanoi, December 04<sup>th</sup> 2023

Ref: 24 NOR/SLT-CNHN/2023

## THÔNG BÁO KẾT QUẢ LỰA CHỌN NHÀ CUNG CẤP

### NOTIFICATION OF APPLICANT SELECTION RESULT

**Gói thầu số 24/SLT-CNHN/2023: Mua than nhập khẩu 5.600NAR**

*Package No. 24/SLT-CNHN/2023: Procurement of imported coal 5,600NAR*

Căn cứ Quyết định số 159<sup>T</sup>/QĐ-CLM ngày 04/12/2023 của Công ty Cổ phần Xuất nhập khẩu Than - Vinacomin (Coalimex) về việc Phê duyệt kết quả lựa chọn nhà cung cấp Gói thầu số 24/SLT-CNHN/2023: Mua than nhập khẩu 5.600NAR;

*Pursuant to Decision No. 159<sup>T</sup>/QĐ-CLM dated December 04<sup>th</sup>, 2023 by Vinacomin-Coal Import Export Joint Stock Company (Coalimex) on approving applicant selection result Bid Package No. 24/SLT-CNHN/2023: Procurement of imported coal 5,600NAR;*

Công ty Cổ phần Xuất nhập khẩu Than - Vinacomin xin thông báo kết quả lựa chọn nhà cung cấp cho gói thầu trên cụ thể như sau:

*Vinacomin - Coal Import Export Joint Stock Company would like to notify result of applicant selection for the package as follows:*

1. Thông tin về nhà cung cấp trúng thầu và được trao hợp đồng/ *Information of successful and Contract awarded applicant:*

- Tên nhà cung cấp/ *Name of successful applicant:* Glencore International AG  
- Địa chỉ / *Address:* Baarermattstrasse 3, CH-6340 Baar, Switzerland  
- Giá trúng thầu/ *Successful bidding price:* 43,254,260 USD (Bằng chữ: Bốn mươi ba triệu hai trăm năm mươi tư nghìn hai trăm sáu mươi Đô la Mỹ/ *In word: US Dollars Forty three million two hundred fifty four thousand two hundred and sixty only*)

- Loại Hợp đồng/ *Contract type:* Hợp đồng theo đơn giá cố định/ *Fixed unit price Contract.*

- Thời gian thực hiện Hợp đồng/ *Contract term:* 150 ngày kể từ ngày Hợp đồng có hiệu lực/ *150 days from effective date of the Contract.*

2. Danh sách các nhà cung cấp không trúng thầu và lý do/ *List and reason for unsuccessful applicants:*

STT No.	Danh sách các nhà cung cấp không trúng thầu <i>List of unsuccessful applicants</i>	Địa chỉ <i>Address</i>	Lý do không trúng thầu <i>Reason for unsuccessful applicants</i>
1	Aditya Birla Global Trading (Singapore) Pte Ltd	65 Chulia Street #48-05/08 OCBC Centre Singapore (049513)	Nhà cung cấp không nộp Bảo đảm dự thầu <i>Applicant does not submit Bid security</i>
2	HMS Bergbau AG	An der Wuhlheide 232, 12459 Berlin, Germany	Nhà cung cấp không nộp Bảo đảm dự thầu <i>Applicant does not submit Bid security</i>
3	Welhunt Materials Enterprise Co., Ltd.	4 F.-6, No.120, Jhongjheng 1st Rd., Lingya Dist., Kaohsiung City, 80284, Taiwan, R.O.C.	Nhà cung cấp có giá đánh giá xếp thứ hai <i>Applicant ranked 2<sup>nd</sup> in evaluated price</i>

3. Kế hoạch hoàn thiện và ký kết Hợp đồng với Nhà cung cấp được lựa chọn/  
*Plan to finalize and sign contract with the selected applicant:*

Khi nhận được thông báo này, chúng tôi kính mời Nhà cung cấp trúng thầu liên hệ để hoàn thiện và ký kết Hợp đồng/  
*On receiving this notification, we would like to invite the successful applicant to finalize and sign the contract.*

Thời gian/ *Time:* Ngày 05/12/2023 / *December 05<sup>th</sup>, 2023.*

Thông báo này đồng thời là cơ sở để các Nhà cung cấp không trúng thầu giải toả bảo lãnh dự thầu/  
*This notification is also the basis for unsuccessful applicants to release their Bid Securities.*

On behalf of Vinacomin – Coal  
Import Export Joint Stock Company



Phạm Minh  
Director